

**SV PANNLAMP LED**

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO HODELYKT LED

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA LED-PANDELAMPE

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL LATARKA CZOŁOWA LED

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN HEAD LAMP LED

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE LED-STIRNLAMPE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI OTSALAMPPU LED

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR LAMPE FRONTALE À LED

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL VOORHOOFDLAMP LED

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter

des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden. Voor de

recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

1



2



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Produkten avger optisk strålning som kan medföra risk för personskada. Titta inte mot ljuskällan när den är tänd - risk för ögonskada.

- Rikta inte ljusstrålen mot människor eller djur – risk för bländning och bestående ögonskada (näthinneskada).
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Utsätt inte produkten för extrema temperaturer, kraftig mekanisk belastning eller andra förhållanden den inte är avsedd för.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Titta inte in i ljuskällan.

TEKNISKA DATA

Ljuskälla	LED CREE XPG 3
Effekt	3 W
Räckvidd	89 m
Ljusflöde, helljus	300 lm
Ljusflöde, halvljus	60 lm
LED-signallampa röd	70 lm
Färgtemperatur	6500 K
Kapslingsklass	IP65
Batteri	3x LR03 (AAA)

Batteridrifttid helljus	ca. 2 h
Batteridrifttid halvljus	ca. 10 h
Mått	B60 x H37 x D44 mm
Vikt	61 g

BESKRIVNING

Huvudstrålkastare med hel- och halvljus, bistrålkastare med hel- och halvljus, röd LED-signallampa. Produkten är falltestad från 2 meter.

1. Strömbrytare
2. Funktionsväljarknapp
3. Batteriindikator

BILD 1

HANDHAVANDE

Sätt i tre stycken alkaliska batterier (LR03) med rätt polaritet.

BELYSNING

Tryck på strömbrytaren för att tända och släcka huvud- och bistrålkastaren samt för att välja ljusflöde. Tryck fem gånger för att släcka produkten.

Helljus (100 %)

Tryck två gånger för helljus med vit, fokuserad ljusstråle.

Halvljus (cirka 40 %)

Tryck en gång för halvljus med vit, fokuserad ljusstråle.

Bistrålkastare halvljus

Tryck tre gånger för vit, diffus halvljusstråle.

Bistrålkastare helljus

Tryck fyra gånger för vit, diffus helljusstråle.

SIGNALLJUS

Tryck på funktionsväljarknappen (2) för att aktivera den röda LED-signallampan på produktens front. Tryck tre gånger på funktionsväljarknappen för att släcka den röda signallampan.

Fast sken

Tryck en gång på funktionsväljarknappen (2).

SOS-signal (...---...)

Tryck två gånger på funktionsväljarknappen (2).

BATTERIINDIKATOR

Håll knappen intryckt för att aktivera batteristatusindikatorn. När indikatorn aktiverats, visar den batteristatus under ungefär 5 sekunder.

BILD 2

UNDERHÅLL

RENGÖRING

Använd inte starka rengöringsmedel eller lösningsmedel, det kan skada plastdelar. Rengör produkten med torr, luddfri trasa.

FÖRVARING

Ta ut batterierna om produkten inte ska användas på en längre tid, för att förhindra skador från läckande batterier.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Produktet avgir optisk stråling som kan medføre fare for personskade. Ikke se rett mot lyskilden når den er tent – fare for øyeskader.

- Ikke rett lysstrålen mot mennesker eller dyr – fare for blinding og varig øyeskade (netthinneskade).
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Produktet må ikke utsettes for ekstreme temperaturer, kraftig mekanisk belastning eller andre forhold det ikke er beregnet for.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.
	Ikke se inn i lyskilden.

TEKNISKE DATA

Lyskilde	LED CREE XPG 3
Effekt	3 W
Rekkevidde	89 m
Lysstrøm, hells	300 lm
Lysstrøm, halvlvs	60 lm
LED-signallampe rød	70 lm
Fargetemperatur	6500 K
Kapslingsklasse	IP65

Batteri	3x LR03 (AAA)
Batteridriftstid hells	ca. 2 t
Batteridriftstid halvlvs	ca. 10 t
Mål	B60 x H37 x D44 mm
Vekt	61 g

BESKRIVELSE

Hovedlyskaster med hel- og halvlvs, bilyskaster med hel- og halvlvs, rød LED-signallampe. Produktet er falltestet fra 2 meters høyde.

1. Strømbryter
2. Funksjonsvelgerknapp
3. Batteriindikator

BILDE 1

BRUK

Sett inn tre alkaliske batterier (LR03) med rett polaritet.

BELYSNING

Trykk på strømbryteren for å tenne og slukke hoved- og bilyskasteren samt for å velge lysstrøm. Trykk fem ganger for å slukke produktet.

Hells (100 %)

Trykk to ganger for hells med hvit, fokusert lysstråle.

Halvlvs (cirka 40 %)

Trykk én gang for halvlvs med hvit, fokusert lysstråle.

Bilyskaster halvllys

Trykk tre ganger for hvit, diffus halvllysstråle.

Bilyskaster helllys

Trykk fire ganger for hvit, diffus hellysstråle.

SIGNALLYS

Trykk på funksjonsvelgerknappen (2) for å aktivere den røde LED-signallampen foran på produktet. Trykk tre ganger på funksjonsvelgerknappen for å slukke den røde signallampen.

Kontinuerlig lys

Trykk én gang på funksjonsvelgerknappen (2).

SOS-signal (...---...)

Trykk to ganger på funksjonsvelgerknappen (2).

BATTERIINDIKATOR

Hold knappen inne for å aktivere batteristatusindikatoren. Når indikatoren er aktivert, viser den batteristatus i ca. 5 sekunder.

BILDE 2

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller løsemidler, siden det kan skade plastdeler. Rengjør produktet med en tørr klut som ikke loer.

OPPBEVARING

Ta ut batteriene hvis produktet ikke skal brukes over lengre tid, for å forhindre skader fra batterier som lekker.

SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL!

Produktet udsender optisk stråling, som kan medføre risiko for personskade. Se ikke ind i lyskilden, når den er tændt – risiko for øjenskader.

- Ret ikke lysstrålen mod mennesker eller dyr – risiko for blænding og permanent øjenskade (nethindeskade).
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
- Udsæt ikke produktet for ekstreme temperaturer, kraftig mekanisk belastning eller andre forhold, som det ikke er beregnet til.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.
	Se ikke ind i lyskilden.

TEKNISKE DATA

Lyskilde	LED CREE XPG 3
Effekt	3 W
Rækkevidde	89 m
Lysstrøm, fjernlys	300 lm
Lysstrøm, nærlys	60 lm
LED-signallampe rød	70 lm
Farvetemperatur	6500 K
Kapslingsklasse	IP65

Batteri	3 stk. LR03 (AAA)
Batteriets driftstid for fjernlys	ca. 2 t
Batteriets driftstid for nærlys	ca. 10 t
Dimensioner	B60 x H37 x D44 mm
Vægt	61 g

BESKRIVELSE

Forlygte med fjern- og nærlys, sideforlygte med fjern- og nærlys, rød LED-signallampe. Produktet er faldtestet fra 2 meters højde.

1. Tænd-/slukknop
2. Funktionsvælgerknop
3. Batteriindikator

FIGUR 1

BETJENING

Sæt tre alkaliske batterier (LR03) med korrekt polaritet i.

BELYSNING

Tryk på tænd/sluk-kontakten for at tænde og slukke for fjern- og nærlyset og for at vælge lysstrømmen. Tryk fem gange for at slukke for produktet.

Fjernlys (100 %)

Tryk to gange for fjernlys med hvid, fokuseret lysstråle.

Nærlys (ca. 40 %)

Tryk én gang for nærlys med hvid, fokuseret lysstråle.

Sidelygter, nærllys

Tryk tre gange for en hvid, diffus nærllysstråle.

Sidelygter, fjernlys

Tryk fire gange for en hvid, diffus fjernlysstråle.

SIGNALLYS

Tryk på funktionsvælgerknappen (2) for at aktivere den røde LED-signallampe på forsiden af produktet. Tryk tre gange på funktionsvælgerknappen for at slukke det røde signallys.

Konstant lys

Tryk én gang på funktionsvælgerknappen (2).

SOS-signal (...---...)

Tryk to gange på funktionsvælgerknappen (2).

BATTERIINDIKATOR

Tryk på knappen og hold den nede for at aktivere batteristatusindikatoren. Når den er aktiveret, viser indikatoren batteristatus i ca. 5 sekunder.

FIGUR 2

VEDLIGEHODELSE

RENGØRING

Brug ikke kraftige rengørings- eller opløsningsmidler. De kan beskadige produktets plastdele. Rengør produktet med en tør, fnugfri klud.

OPBEVARING

Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, for at undgå skader fra lækkende batterier.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Produkt emituje promieniowanie optyczne, które może stwarzać ryzyko obrażeń ciała.

Nie patrz w zapaloną diodę – ryzyko uszkodzenia wzroku.

- Nie kieruj strumienia światła w stronę ludzi ani zwierząt – ryzyko oślepienia i trwałego uszkodzenia oczu (uszkodzenia siatkówki).
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Nie narażaj produktu na działanie skrajnych temperatur, silnego obciążenia mechanicznego ani innych warunków, do których nie jest przeznaczony.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Nie patrz w źródło światła.

DANE TECHNICZNE

Dioda	LED CREE XPG 3
Moc	3 W
Zasięg	89 m
Strumień świetlny, światło pełne	300 lm
Strumień świetlny, światło połowiczne	60 lm
Lampka sygnalizacyjna LED czerwona	70 lm

Temperatura barwowa	6500 K
Stopień ochrony obudowy	IP65
Bateria	3x LR03 (AAA)
Zasilanie bateryjne światło pełne	ok. 2 h
Zasilanie bateryjne światło połowiczne	ok. 10 h
Wymiary	Szer. 60 x wys. 37 x gf. 44 mm
Masa	61 g

OPIS

Reflektor główny ze światłem pełnym lub połowicznym, reflektor boczny ze światłem pełnym lub połowicznym, czerwona lampka sygnalizacyjna LED. Produkt został przetestowany pod kątem upadku z wysokości 2 m.

- Przełącznik
- Przełącznik wyboru funkcji
- Wskaźnik stanu baterii

RYS. 1

OBSŁUGA

Umieść w produkcie trzy baterie alkaiczne (LR03), odpowiednio kierując bieguny.

OŚWIETLENIE

Naciśnij przełącznik, aby włączyć i wyłączyć reflektor główny i boczny oraz aby wybrać strumień świetlny. Naciśnij pięć razy, aby wyłączyć produkt.

Światło pełne (100%)

Naciśnij dwa razy, aby uzyskać światło pełne o białym skupionym strumieniu..

Światło połowiczne (ok. 40%)

Naciśnij raz, aby uzyskać światło połowiczne o białym skupionym strumieniu.

Reflektor boczny światło połowiczne

Naciśnij trzy razy, aby uzyskać biały, rozproszony strumień świetlny.

Reflektor boczny światło pełne

Naciśnij cztery razy, aby uzyskać światło pełne o białym rozproszonym strumieniu.

ŚWIATŁO SYGNALIZACYJNE

Naciśnij przycisk wyboru funkcji (2), aby uruchomić czerwoną lampkę sygnalizacyjną LED na przodzie produktu. Naciśnij trzy razy na przycisk wyboru funkcji, aby wyłączyć czerwoną lampkę sygnalizacyjną.

Ciągłe światło

Naciśnij jeden raz przycisk wyboru funkcji (2).

Sygnał SOS (...---...)

Naciśnij dwa razy przycisk wyboru funkcji (2).

WSKAŹNIK STANU BATERII

Przytrzymaj przycisk, aby aktywować wskaźnik poziomu baterii. Po uruchomieniu wskaźnika, przez ok. 5 sekund będzie widoczny poziom baterii.

RYS. 2

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

Nie używaj silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, które mogą uszkodzić elementy z tworzywa. Czyść produkt suchą, niepozostawiającą włókien ściereczką.

PRZECHOWYWANIE

Wyjmij baterie, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych ich wyciekami.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

The product emits optic radiation that can result in a risk of personal injury. Do not look at the light source when it is switched on – risk of eye damage.

- Do not point the light beam at people or animals – risk of blinding and permanent eye damage (retina).
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- Do not expose the product to heat, mechanical stress or anything else it is not intended for.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Do not look at the light source.

TECHNICAL DATA

Light source	LED CREE XPG 3
Output	3 W
Range	89 m
Luminous flux, full beam	300 lm
Luminous flux, dimmed beam	60 lm
LED signal lamp red	70 lm
Colour temperature	6500 K
Protection rating	IP65
Battery	3x LR03 (AAA)

Battery life full beam	approx. 2 h
Battery life dimmed beam	approx. 10 h
Size	W60 x H37 x D44 mm
Weight	61 g

DESCRIPTION

Main spotlight with full and dimmed beam, dimmed spotlight with full and dimmed beam, red LED signal lamp. The product is drop tested from 2 metres.

1. *Power switch*
2. *Function selector button*
3. *Battery indicator*

FIG. 1

USE

Insert three alkaline batteries (LR03) with the correct polarity.

LIGHT

Press the switch to switch on and off the main and dimmed beam and to select the luminous flux. Press five times to switch off the product.

Full beam (100%)

Press twice for full beam with white, focused light.

Dimmed beam (approx. 40%)

Press once for dimmed beam with white, focused light.

Dimmed spotlight dimmed beam

Press three times for white, diffuse dimmed beam.

Dimmed spotlight full beam

Press four times for white, diffuse full beam.

SIGNAL LIGHT

Press the function selector button (2) to activate the red LED signal lamp on the front of the product. Press the function selector button three times to switch off the red signal lamp.

Constant

Press the function selector button (2) once.

SOS signal (...---...)

Press the function selector button (2) twice.

BATTERY INDICATOR

Press the button and hold to activate the battery status indicator. The battery status is shown for 5 seconds when the indicator is activated.

FIG. 2

MAINTENANCE

CLEANING

Do not use strong detergents or solvents, this can damage the plastic parts. Clean the product with a dry, lint-free cloth.

STORAGE

Remove the batteries if the product is not going to be used for some time to prevent damage from battery leakage.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Das Produkt erzeugt eine optische Strahlung, die zu Personenschäden führen kann. Nicht in das Leuchtmittel schauen, wenn es eingeschaltet ist – Gefahr von Augenschäden.

- Den Lichtstrahl nicht auf Menschen oder Tiere richten – es besteht die Gefahr von Blendungen und bleibenden Augenschäden (Verletzungen der Netzhaut).
- Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt darf weder extremen Temperaturen, starken mechanischen Belastungen noch anderen Bedingungen ausgesetzt werden, für die es nicht konzipiert ist.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
	Nicht in das Leuchtmittel blicken.

TECHNISCHE DATEN

Leuchtmittel	LED CREE XPG 3
Leistung	3 W
Reichweite	89 m
Lichtstrom, Fernlicht	300 lm

Lichtstrom, Abblendlicht	60 lm
LED-Signalleuchte rot	70 lm
Farbtemperatur	6500 K
Schutzart	IP65
Batterie	3x LR03 (AAA)
Batteriebetriebsdauer Fernlicht	ca. 2 h
Batteriebetriebsdauer Abblendlicht	ca. 10 h
Maße	B60 x H37 x T44 mm
Gewicht	61 g

BESCHREIBUNG

Hauptleuchte mit Fern- und Abblendlicht, Nebenleuchte mit Fern- und Abblendlicht, rote LED-Signalleuchte. Das Produkt wurde einem Falltest aus 2 m Höhe unterzogen.

1. Ein/Aus-Schalter
2. Funktionswahltaste
3. Batterieanzeige

ABB. 1

BEDIENUNG

Drei Alkalibatterien (LR03) mit der richtigen Polarität einsetzen.

BELEUCHTUNG

Den Ein/Aus-Schalter drücken, um Haupt- und Nebenleuchte ein- bzw. auszuschalten und den Lichtstrom zu wählen. Fünfmal drücken, um das Produkt auszuschalten.

Fernlicht (100 %)

Zweimal drücken für Fernlicht mit weißem, fokussiertem Lichtstrahl.

Abblendlicht (ca. 40 %)

Einmal drücken für Abblendlicht mit weißem, fokussiertem Lichtstrahl.

Nebenleuchte Abblendlicht

Dreimal drücken für weißen, diffusen Abblendlichtstrahl.

Nebenleuchte Fernlicht

Viermal drücken für weißen, diffusen Fernlichtstrahl.

SIGNALLEUCHTE

Die Funktionswahltaste (2) drücken, um die rote LED-Signalleuchte an der Produktvorderseite zu aktivieren. Dreimal die Funktionswahltaste drücken, um die rote Signalleuchte auszuschalten.

Dauerhaftes Leuchten

Einmal die Funktionswahltaste (2) drücken.

SOS-Signal (...---...)

Zweimal die Funktionswahltaste (2) drücken.

BATTERIEANZEIGE

Die Taste gedrückt halten, um die Anzeige für den Batteriestatus zu aktivieren. Nach der Aktivierung wird der Batteriestatus etwa 5 s lang angezeigt.

ABB. 2

PFLEGE

REINIGUNG

Keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden, die die Kunststoffteile schädigen könnten. Das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch reinigen.

AUFBEWAHRUNG

Die Batterien herausnehmen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, um Schäden aufgrund undichter Batterien zu vermeiden.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Tuote lähettää optista säteilyä, joka voi aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran. Älä katso valonlähteeseen, kun se on päällä - silmävaurion riski.

- Älä suuntaa valonsädettä ihmisiin tai eläimiin - häikäisyyn ja pysyvän silmävaurion (verkkokalvon vaurio) vaara.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella.
- Älä altista tuotetta äärimmäisille lämpötiloille, kovalle mekaaniselle rasitukselle tai muille olosuhteille, joihin sitä ei ole tarkoitettu.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Älä katso valonlähteeseen.

TEKNISET TIEDOT

Valonlähde	LED CREE XPG 3
Teho	3 W
Kantama	89 m
Valovirta, täysteho	300 lm
Valovirta, puoliteho	60 lm
LED-merkinantolamppu punainen	70 lm
Väriämpötila	6500 K

Kotelointiluokka	IP65
Akku	3x LR03 (AAA)
Käyttöaika täysvalo	n. 2 h
Käyttöaika puolivalo	n. 10 h
Mitat	B60 x H37 x D44 mm
Paino	61 g

KUVAUS

Päävalonheitin täys- ja puolivalolla, sivuvalonheitin täys- ja puolivaloilla, punainen LED-merkinantolamppu. Tuote on testattu pudottamalla se 2 metristä.

1. *Virtakytkin*
2. *Toiminnon valintapainike*
3. *Akun merkivalo*

KUVA 1

KÄYTTÖ

Aseta kolme alkaliparistoa (LR03) oikean napaisuuden mukaisesti.

VALOT

Paina kytkintä kytkeäksesi täys- ja puolivalon päälle ja pois ja valitaksesi valotehon. Sammuta tuote painamalla viisi kertaa.

Täysvalo (100 %)

Paina kaksi kertaa saadaksesi täyden valokeilan ja valkoisen, kohdistetun valon.

Puolivalo (noin 40 %)

Paina kerran saadaksesi himmennetyn valokeilan ja valkoisen, kohdistetun valon.

Sivuvalonheitin puolivalo

Paina kolme kertaa valkoista, hajanaista valokeilaa varten.

Sivuvalonheitin täysvalo

Paina neljä kertaa saadaksesi täyden valokeilan ja valkoisen hajautetun valon.

MERKINANTOLAMPPU

Paina toiminnonvalintapainiketta (2) aktivoiaksesi tuotteen etuosassa olevan punaisen LED-merkinantolampun. Sammuta punainen merkinantolamppu painamalla toiminnonvalintapainiketta kolme kertaa.

Kiinteä valo

Paina kerran toiminnonvalintapainiketta (2).

SOS-signaali (.-.-.)

Paina kaksi kertaa toiminnonvalintapainiketta (2).

PARISTON MERKKIVALO

Aktivoi pariston tilailmaisoin pitämällä painike painettuna. Kun ilmaisin on aktivoitu, se näyttää pariston tilan noin 5 sekunnin ajan.

KUVA 2

HUOLTO

PUHDISTUS

Älä käytä voimakkaita pesu- tai liuotainaineita, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia. Puhdista tuote kuivalla, nukkaamattomalla liinalla.

SÄILYTYS

Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, jotta paristojen vuotaminen ei aiheuta vahinkoa.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Le produit émet un rayonnement optique pouvant entraîner des blessures. Ne pas fixer l'ampoule des yeux quand elle est allumée. Risque de lésions oculaires.

- Ne pas diriger le faisceau lumineux vers des personnes ou les animaux. Risque d'éblouissement et de lésions oculaires permanentes (lésions rétinienne).
- Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne pas exposer le produit à des températures extrêmes, à des charges mécaniques importantes ou à d'autres conditions pour lesquelles il n'est pas conçu.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Ne regardez pas la source lumineuse.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Ampoule	LED CREE XPG 3
Puissance	3 W
Portée	89 m
Flux lumineux, intensité maximale	300 lm

Flux lumineux, intensité moyenne	60 lm
Voyant LED rouge	70 lm
Température de couleur	6500 K
Indice de protection	IP65
Batterie	3 AAA LR03
Autonomie de batterie à intensité maximale	env. 2 h
Autonomie de batterie à intensité moyenne	env. 10 h
Dimensions	L60 x H37 x P44 mm
Poids	61 g

DESCRIPTION

Feu de route à intensité maximale et moyenne, feu de croisement à intensité maximale et moyenne, voyant LED rouge. La résistance à la chute du produit a été testée à partir de 2 mètres.

1. Interrupteur
2. Sélecteur de fonction
3. Indicateur de charge des piles

FIG. 1

UTILISATION

Insérez trois piles alcalines (LR03) en respectant la polarité.

ECLAIRAGE

Appuyez sur l'interrupteur pour allumer et éteindre le feu de route et le feu de croisement afin de sélectionner le flux lumineux. Appuyez cinq fois pour éteindre le produit.

Feu de route à intensité maximale (100 %)

Appuyez deux fois pour une intensité maximale, à faisceau focalisé blanc.

Feu de route à intensité moyenne (environ 40 %)

Appuyez une fois pour une intensité moyenne, à faisceau focalisé blanc.

Feu de croisement à intensité moyenne

Appuyez trois fois pour un faisceau à intensité moyenne blanc et diffus.

Feu de croisement à intensité maximale

Appuyez quatre fois pour un faisceau à intensité maximale blanc et diffus.

VOYANT LED

Appuyez sur le sélecteur de fonction (2) pour activer le voyant LED rouge à l'avant du produit. Appuyez trois fois sur le sélecteur de fonction pour éteindre le voyant rouge.

Lumière fixe

Appuyez une fois sur le sélecteur de fonction (2).

Signal SOS (...---...)

Appuyez deux fois sur le sélecteur de fonction (2).

INDICATEUR DE CHARGE DES PILES

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour activer l'indicateur de charge des piles. Une fois l'indicateur activé, il affiche l'état de charge des piles pendant environ 5 secondes.

FIG. 2

ENTRETIEN

NETTOYAGE

Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solvants puissants. Cela pourrait endommager les pièces en plastique. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux.

RANGEMENT

Retirez les piles si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période afin d'éviter tout dommage causé par une fuite des piles.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Het product geeft optische straling af waardoor er gevaar kan bestaan voor persoonlijk letsel. Kijk niet in de lichtbron als deze is ingeschakeld – gevaar voor oogletsel.

- Richt de lichtstraal niet op mensen of dieren – kans op verblinding en blijvend oogletsel (netvliesbeschadiging).
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, zware mechanische belastingen of andere omstandigheden waarvoor het niet bedoeld is.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Kijk niet in de lichtbron.

TECHNISCHE GEGEVENS

Lichtbron	LED CREE XPG 3
Vermogen	3 W
Actieradius	89 m
Lichtstroom, vol vermogen	300 lm
Lichtstroom, half vermogen	60 lm
LED-signaallamp rood	70 lm

Kleurtemperatuur	6500 K
Beschermingsklasse	IP65
Batterij/accu	3x LR03 AAA
Brandduur bij vol vermogen	ca. 2 u
Brandduur bij half vermogen	ca. 10 u
Afmetingen	B60 x H37 x D44 mm
Gewicht	61 g

BESCHRIJVING

Hoofdlamp met standen voor vol en half vermogen, secundaire lamp met standen voor vol en half vermogen, rode LED-signaallamp. Het product is getest op vallen van 2 meter.

1. *Schakelaar*
2. *Functiekeuzeknop*
3. *Batterij-indicator*

AFB. 1

AANWENDING

Plaats drie alkaline batterijen (LR03) met de juiste polariteit.

VERLICHTING

Druk op de aan/uit-knop om de hoofdlamp en de secundaire lamp in en uit te schakelen en om de lichtstroom te selecteren. Druk vijf keer op om het product uit te schakelen.

Vol vermogen (100%)

Druk twee keer voor een witte, gerichte lichtstraal op vol vermogen.

Half vermogen (ca. 40%)

Druk een keer voor een witte, gerichte lichtstraal op half vermogen.

Secundaire lamp op half vermogen

Druk drie keer voor een witte, diffuse lichtstraal op half vermogen.

Secundaire lamp op heel vermogen

Druk viermaal voor wit diffuus grootlicht.

SIGNAALLAMP

Druk op de functiekeuzeknop (2) om de rode LED-signaallamp aan de voorkant van het product te activeren. Druk drie keer op de functiekeuzeknop om de rode signaallamp uit te schakelen.

Continu aan

Druk een keer op de functiekeuzeknop (2).

SOS-signaal (...---...)

Druk twee keer op de functiekeuzeknop (2).

BATTERIJ-INDICATOR

Houd de knop ingedrukt om de batterij-indicator te activeren. Wanneer de indicator is geactiveerd, wordt de batterijstatus gedurende ongeveer 5 seconden weergegeven.

AFB. 2

ONDERHOUD

REINIGING

Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, ze kunnen de onderdelen van kunststof beschadigen. Reinig het product met een droge, pluisvrije doek.

OPSLAG

Haal de batterijen uit het product als het langere tijd niet gebruikt gaat worden om schade door lekkende batterijen te voorkomen.

